

June 13, 2011

**A DEEP APPROACH® TO TURKISH
SUGGESTION CARD FOR SELF-DIRECTED LEARNING**

CARD NUMBER: 6

THEME: Music and Musicians/ Müzik ve Müzisyenler

LEVEL: Intermediate

EDUCATIVE PROJECTS:

- 1: Explore the music, symbols and life of Hürrem Sultan
- 2: Prepare and present a short Turkish folk dance show

Module developed by Esra Alagöz



LANGUAGE STANDARDS BEING DEVELOPED

Communication: (1.1) Engage in conversations about music-related topics, provide and obtain information, express feelings and emotions, and exchange opinions (1.2) Understand and interpret written and spoken Turkish on a variety of topics related to both popular and folk Turkish music (1.3) Present information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers on such topics.

Cultures: Demonstrate an understanding of the relationship between the practices and perspectives of the culture studied through music and traditional and modern dance (2.1)

Connections: Reinforce and further your knowledge of visual arts (i.e. dance), history (i.e. the Ottoman Empire) and music through Turkish (3.1) Acquire information and recognize the distinctive viewpoints about Turkish music that is only available through Turkish (3.1)

Comparisons: Demonstrate an understanding of the concept of culture through comparisons of the Turkish culture and your own (4.2).

Communities: Use the language both within and beyond the school setting (5.1) and show evidence of becoming a lifelong learner by using the language for your personal enjoyment and enrichment (5.2) through activities, like studying and performing Turkish folk dance in front of an audience.

MATERIALS USED IN THE MODULE

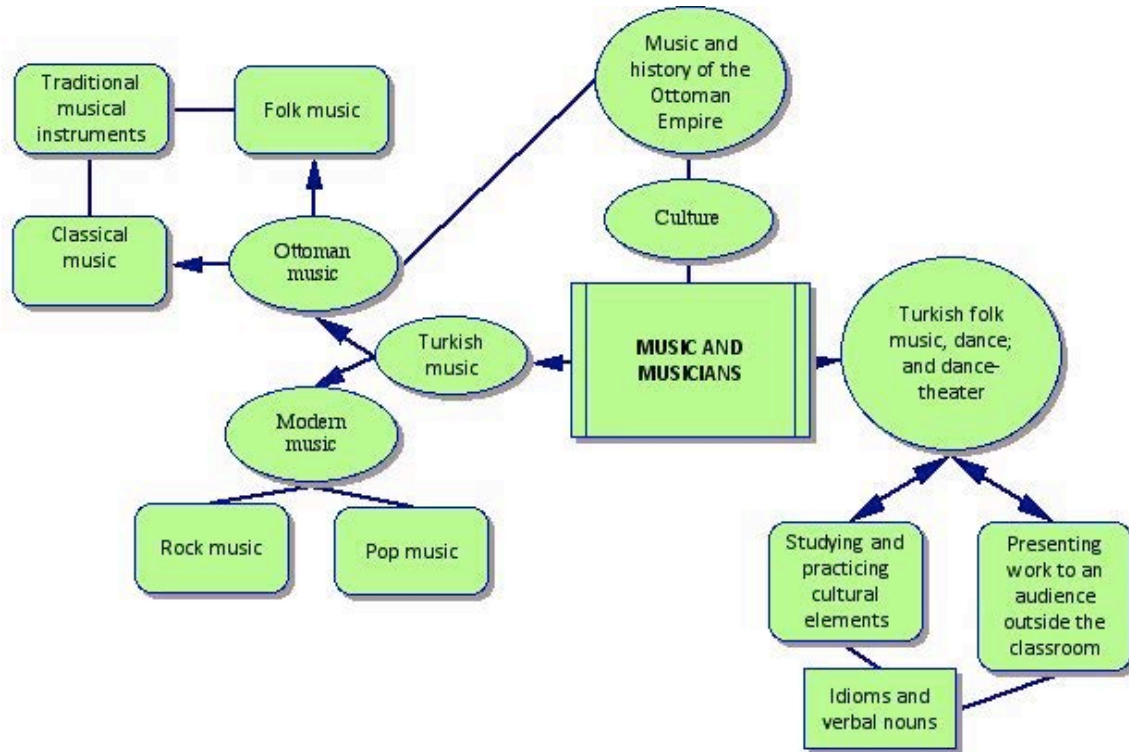
Main videos:

1. Aşk-ı Hürrem (Music video by Can Atilla)
2. Ritimle Gelen Güzellik: Davul (Turkish Ministry of Culture)

Additional videos:

1. Ritimler: Davul (Mehtap TV)
2. Ritimler: Piyano (Mehtap TV)
3. Ritimler: Akordiyon (Mehtap TV)
4. Interview with Faruk Kavi
5. Interview with musicians from Amasya

MIND MAP



1) BAĞLAM/CONTEXT

This module will present the music and musicians of Turkey. Both popular and folk music will be demonstrated through authentic materials, including music videos, interviews with local people, and videos that represent the bona fide Turkish culture.

The first project accompanied by a recent music video composed by Can Atilla, a famous Turkish composer, will introduce you to the popular music in Turkey. This project will also demonstrate how past and present, classic and modern come together in harmony through music.

In the second project, you will establish an understanding of the folkloric themes in Turkish music. This project will allow you to see the traditional characteristics of Turks and Turkish culture. Through comparisons of traditional and popular Turkish music, you will find out how the differences are in fact the attraction of the cultural fabric of Turkey.

MEKAN VE ZAMAN/SPACE AND TIME Traditional and popular sides of today's Turkey, elegantly combining the past and present through music.

2) TEMATİK PROJELER/THEMATIC PROJECTS

Two projects are suggested for this module.

Project 1: Müziği, sembolleri ve Hürrem Sultan'ın hayatını inceleyin - Explore the music, symbols and life of Hürrem Sultan. In this project you will learn about Hürrem Sultan, wife of Ottoman Emperor Suleyman the 1st, and about her life during the time of the Ottoman Empire through songs and interviews. You will practice speaking in Turkish in the *İzle ve Anlat* activity and write a short story incorporating the keywords you practiced in this activity.

Project 2: Kısa bir türk halk müziği gösterisi hazırlama ve sunma - Prepare and present a short Turkish folk dance show.

In this project, you will enhance your knowledge about Turkish folk music and its components, both in terms of culture and the musical instruments it favours. You will practice the culture through activities, like practicing Turkish folk dances and preparing a dance show with your classmates.

A depiction of Roxelana (Hürrem) and the Sultan by German artist Anton Hickel.



PROJECT 1: MÜZİĞİ, SEMBOLLERİ VE HÜRREM SULTAN'IN HAYATINI İNCELEYİN
EXPLORE THE MUSIC, SYMBOLS AND LIFE OF HÜRREM SULTAN

TABLE 1 INSTRUCTIONAL ORGANIZERS and EMBEDMENT MAP

Explore the Life of Hürrem Sultan			
ACCESS		VOICE	
INTERPRET	ANALYZE	PRESENT	INTERACT
READ/WATCH/LISTEN	FOCUS ON LANGUAGE	WRITE/SPEAK/RECORD	EXCHANGE AND ACT
Watch the video clip "Aşk-ı Hürrem" by Can Atilla.	Adverbs in a sentence: -Simple adverbs	Write a short story using the vocabulary from the word list.	Describe what is happening in the video clip to your group mate. Discuss the symbols in the clip.
Read the text about Hürrem Sultan.	-Reduplicated adverbs	Find a song that fits the topic of dance theatre and prepare a presentation arguing why it is a good match.	Discuss the guided questions for the interview with Kemal Başar.
Read the interview with Kemal Başar.	-Derived adverbs		

<p>ACTION: Write a short story and present it with music and visuals; describe and discuss symbols.</p>	<p>THEMES: Turkish songs and Hürrem Sultan's life</p>	<p>OPERATION: Describe visuals to group mates</p>
--	--	--

ÖNERİLER/GUIDELINES

A. Neler yapacağım?

1. Can Atilla'nın yapımcılığını üstlendiği "Aşk-ı Hürrem" adlı videoyu izleyip *İzle ve Anlat* faaliyetini yapınız.
2. Hürrem Sultan'ın hayatını anlatan kısa metni okuyunuz (Appendix A) Grup arkadaşınızla izlediğiniz videodaki sembolleri ve bu sembollerin Hürrem Sultan'ın hayatında ve Osmanlı döneminde neleri temsil ettiğini metne dayanarak bulmaya çalışınız. Şarkı sözlerinden ipucu olarak yararlanabilirsiniz.
3. Türk oyuncu, senaryo yazarı ve yapımcı Kemal Başar'ın Can Atilla'nın şarkılarına dayanarak hazırladığı dans tiyatrosu üzerine yaptığı söyleşi okuyunuz. (Appendix C) Kemal Başar'ın dans tiyatrosu yapımını nasıl oluşturduğunu tartışınız.
4. Batı esintileri taşıyan bu performans benzer bir yapımı daha önce izlediniz mi? Kendi kültürünüzden bu temaya uygun bir şarkı bulup, seçtiğiniz şarkının neden iyi bir tercih olduğunu anlatan bir sunum hazırlayınız.
5. *İzle ve Anlat* faaliyetinde yararlandığınız kelime listenizdeki kelimeleri kullanarak kısa bir hikaye yazınız.

B. *İzle ve Anlat* Faaliyeti

1. İki kişilik gruplara ayrılınız (A ve B). Gruptaki her bir bireyde kendi grubuna ait kelime listesi bulunmalı (Appendix B) Elinizdeki listeyi grup arkadaşınıza göstermemeye dikkat ediniz.
2. Faaliyeti yaparken önce A videoyu izler ve B'nin sırtı ekrana dönüktür. A ekranda gördüklerini B'ye anlatır. B duyduklarına dayanarak A'nın söylediği kelimeleri işaretler. (Sadece kelimeleri söylemektense bütün cümleler halinde anlatmaya özen gösteriniz)
3. Videonun sonunda rolleri değişip faaliyeti tekrarlayınız. En fazla kelimeyi işaretleyen grup kazanır.

A. What am I going to do?

1. Watch the video titled "Aşk-ı Hürrem" by Can Atilla and do the *İzle ve Anlat* activity.
2. Read the short text about Hürrem Sultan (Appendix A). With your group mate, find what some of the images in the clip symbolize in the clip and discuss what they symbolize in Hürrem Sultan's life and the Ottoman Empire. Use the lyrics as clues.
3. Read the interview with Kemal Başar; a Turkish actor, scriptwriter, and producer; about his play (dance theatre) based on the songs of Can Atilla. Discuss how Kemal Başar produced the dance theatre. Find a song from your culture that you think fits with the topic of this work. Present it in class and argue why you think the song you chose is a good match.
4. Write a short story using the vocabulary from your word list in *İzle ve Anlat* activity.

B. *İzle ve Anlat* activity

1. Pair up into groups of two, A and B. Each of you should have a copy of the word list for your own group (Appendix B). Make sure you do not show the list to each other.
2. In each pair, A watches the clip and B has her back to the screen. A describes everything that is happening on the screen. B ticks off any words in the list that A says. (You should use full sentences rather than shouting words).
3. Once the clip ends, reverse roles and play the clip again. The group that ticks off the most words from the list wins.



Can Atilla and Kemal Başar conversing

MATERIALS for Project 1:

Video Aşk-ı Hürrem: This is a music video depicting the life of Hürrem Sultan (Roxelana), wife of Sultan Süleyman, the tenth Sultan of the Ottoman Empire.

Article: "Aşk-ı Hürrem üzerine söyleşi" by Kemal Başar retrieved from <http://www.tiyatronline.com/yasoylesi107.htm>

Song lyrics:

Rüyalarım getirdi beni şimdi
Hayalimdeki evime
Kalbim artık
Sonsuza kadar boş

Rüya: dream
Hayal: imagination
Kalp: heart
Sonsuz: forever

Rogatina'da yağmurda
Dans eden küçük bir kızın
Rüyalarının gerçek olması üstüne
And içiyorum
(Rusça'dan tercüme)

Yağmur: rain

And içmek: to take an oath

Masmavi gökyüzünde
Kaybolmuş kutup yıldızı
Mehtaba sürgün olmuş hayaller
Geçmiş yiter gider

Gökyüzü: sky
Kutup yıldızı: Northern star
Mehtap: moonlight
Sürgün: exile, banished

Sarmışsa ruhunu dalgalar
Anlatır gibi her şeyi
Kalbim barışmış göz yaşlarıyla
Nastasia elveda

Dalga: wave
Sarmak: to surround, to embrace
Barışmak: to make peace
Elveda: farewell

**PROJECT 2: KISA BİR TÜRK HALK MÜZİĞİ GÖSTERİSİ HAZIRLAMA VE SUNMA
PREPARE AND PRESENT A SHORT TURKISH FOLK DANCE SHOW**

TABLE 2 INSTRUCTIONAL ORGANIZERS and EMBEDMENT MAP

Ritimle Gelen Güzellik/ The Beauty of Rhythm			
ACCESS		VOICE	
INTERPRET	ANALYZE	PRESENT	INTERACT
READ/WATCH/LISTEN	FOCUS ON LANGUAGE	WRITE/SPEAK/RECORD	EXCHANGE AND ACT
Watch the video and read its transcription. Watch the PowerPoint presentation about idioms. Search the Internet about Turkish folk dance and find examples.	Verbal nouns -mek -me -ış and idioms	Take notes on the idioms narrated in the video. Write an essay explaining one of the idioms.	Discuss the elements of Turkish culture in the video. Discuss the answers to the questions. Chat about how to present and perform a Turkish folk dance.

ACTION: Search the Internet; prepare and perform a Turkish folk dance in class.	THEME: Turkish popular and folk music.	OPERATION: Use verbal nouns and idioms in discussions.
---	--	--

ÖNERİLER/GUIDELINES:

A. Neler yapacağım?

1. *Ritimle Gelen Güzellik* adlı videoyu izleyiniz. Videoda geçen Türk kültürüne ait öğeleri not alınız. Video sonunda bu öğelerin Türk kültürü hakkında neler anlattığını ikişerli gruplarda tartışınız.
2. Grup arkadaşınızla aşağıda verilen tartışma sorularını izlediğiniz videodan yola çıkarak cevaplayınız.
3. İzlediğiniz videoda Türk halk danslarının geçtiği bölümlerden birini veya birkaçını seçip sınıfta uygulamayı deneyiniz. İnternette yapacağınız

- araştırmayla Türk halk dansları hakkındaki bilginizi arttırıp sınıfça kısa bir halk oyunu gösterisi hazırlayınız. Gösterinizi seyirci karşısında sununuz.
4. Videonun sonunda geçen deyimleri not alınız. Ne anlama geldikleri hakkında tahminlerde bulununuz. (bu konuyla alakalı *davulla ilgili deyimler* powerpoint sunumundan yararlanabilirsiniz) Bu deyimlerden birini seçip anlamını inceleyen bir kompozisyon yazınız. Yazınızda kendi kültürünüzden de örnekler veriniz.

A. What am I going to do?

1. Watch the video *Ritimle Gelen Güzellik*. Note the aspects of Turkish culture you see in the video. In group of two, discuss what these aspects tell you about the Turkish culture.
2. Investigate the discussion questions below with your group mate based on the video you watched.
3. Pick one or two sections of the video where you see the folk dances and try to practice it in class. Search the Internet about Turkish folk

dances and prepare a short dance show with you classmates. Present your show to an audience.

4. Jot down the idioms narrated at the end of the video. Try to guess what they might mean. (You can make use of the PowerPoint presentation titled *davulla ilgili deyimler* on this topic) Pick one of the idioms and write an essay about it including examples from your own culture.

B. Tartışma Soruları:

1. Türkiye'deki sünnet törenlerinde davul kullanma geleneği hangi tarihi olaya dayanmaktadır?
2. Davulun kullanıldığı yerlere beş tane örnek veriniz.
3. Fatih Sultan Mehmet İstanbul'un fethinde davullardan nasıl yararlanmıştı?

B. Discussion Questions:

1. Which historical event form the basis of the tradition of playing drums at the circumcition ceremony in Turkey?
2. Give five examples to the purposes the drum is used for.
3. How did Fatih the Conqueror benefit from the drums when he conquered Istanbul?

MATERIALS for Project 2:

Video: Ritimle Gelen Güzellik: This is a video about davul (drum). It presents a brief history of davul and describes how it is made. You will also learn about the importance of davul in Turkish music and culture, as well as some idioms related to it.



3) İNTERNET BAĞLANTILARI/ INTERNET LINKS

For more information on Turkish Dance Theatre:

<http://www.istanbuldanstiyatrosu.com/index1.asp?dl=2&mn=1>

For more information on Kemal Başar:

<http://www.tiyatrokeyfi.com/editor/kemalbasar.html>

To access the full interview with Kemal Başar:

<http://www.tiyatronline.com/yasoylesi107.htm>

For more information on Can Atilla:

<http://www.canatilla.com/>

For more information about Süleyman the Magnificent:

http://en.wikipedia.org/wiki/Suleiman_the_Magnificent

<http://www.allaboutturkey.com/suleyman.htm>

For more information on Hürrem Sultan:

<http://en.wikipedia.org/wiki/Roxelana>

For more information on Özgün:

<http://www.ozgunonline.com/>

For more information on Yüksek Sadakat:

<http://www.yukseksadakat.com/>

4) DEĞERLENDİRME/ EVALUATION

For Project 1 and 2: Writing assignment

CRITERIA	Needs Improvement	Average	Good	Very Good
Knowledgeable about the topic				
Use of arguments and examples that support thesis				
Fluent and clear expression				
Use of new vocabulary				
Correct use of cultural statements				
Correct use of sentence structure and grammar				

DEĞERLENDİRME

KRİTERLER	Yetersiz	Orta	İyi	Çok iyi
-----------	----------	------	-----	---------

Konu hakimiyeti				
Ana düşünceyi destekleyen cümleler ve örnekler kullanımı				
Açık ve etkileyici anlatım				
Yeni öğrenilen kelimelere yer verme				
Kültürel ifadelerle doğru şekilde yer verme				
Cümle yapısı doğru ve dilbilgisi kurallarına uygun				

5) YARDIMCI TEMALAR/ FOLLOW-UP

Turkey has a wide variety of folk music. Each region has a unique sound in its folk music. You can make a Youtube search and investigate how regional characteristics influence its' music.

You can research more details about the life of Süleyman the Magnificent. He was the tenth and longest reigning sultan of the Ottoman Empire. He was also a poet. You can read and study one of his poems.

6) MÜZİK/MUSIC

Browse through the Turkish music samples provided on the website. Below you can find the lyrics for the songs along with keywords.

ACIYI ÇEKEN ANLAR By Özgün

Duvarlar arkasında

Yüklü bir sevdanın izlerini taşıdım

O hep doğan güneş şimdi söndü

O hep açan çiçek öldü

Toprağına döndü

Yüklü: loaded

Hep: always

Açmak: to blossom

İnandığım için aşka

Dünya bana ders oldu

Ders olmak: to be a lesson

Acıyı çeken anlar

Hesabını ödetir öderim çok ağır

Sonuna kadar aşkı yaşar bu gönül

Yaşarım

Acı çekmek: to suffer

Gönül: heart

Acıyı çeken anlar

Hesabını ödetir öderim çok ağır

Dibine kadar aşkı yaşar bu gönül

Yaşarım bir ömür

Yaşatırsa gönül

Gesap: the bill

Ödetmek: to make someone pay for something

Dip (dibine kadar): the bottom

Hep izlerini taşıdım
Duvarlara aşkımızı kazıdım
Kalbe seni boyadım

İzini taşımak: to bear the traces
Kazımak: to inscribe
Boyamak: to paint

O hep gülen yüzüm şimdi soldu
Şu gözlerim çöle döndü
Bende zaman öldü

Solmak: to fade
Çöl: desert

Güvendiğim için aşka
Dünya bana ders oldu

Güvenmek: to thrust

Brief biography of Özgün:

Born on September 9, 1979, Özgün had always dreamed about going to a music academy. At the age of 11, he passed the exam and entered the state conservatory in Ankara. He started his professional career when he was 16, singing and playing guitar at cafes and bars. After graduating from college with a high score, he did his Masters in Poland. Özgün started writing his own songs, and in 2004 he released his first album *Elveda*. He won more than 40 awards with this album. His second album *Nöbetçi Aşık* released in 2007 earned him a Müyap Gold Award as "The Best Artist".

BEN SENİ ARAYAMAM By Yüksek Sadakat

Bak benden arta kalan
Biraz kül biraz duman
Ne kadar istesen de
Ben seni arayamam

Arta kalmak: to remain
Kül: ash

Ruhum rüyaya dalmış
Dünya uzak gerçek yalan
Sanki bir yok bir de varmış
Ben seni arayamam

Keşke yanımda olsaydın
Kolay olurdu o zaman
Ben sussam sen anlatsaydın
Yorulunca uyusaydın

Keşke: if only

Yorulmak: to get tired

Kolay mı sanıyorsun
Kolaysa yan o zaman
Yağmurum ol üstüme
Ben böyle yaşayamam

Yanmak: to flame

Halimi görüyorsun
Bir şeyler yap o zaman
Sebebim var biliyorsun
Ben seni arayamam

Hal: situation

Brief biography of Yüksek Sadakat:

The group originated in 1997 with the name "Filinta" (means 'handsome' in Turkish) by the song writer and base guitarist Kutlu Özmakinacı. Their first album, which has the same name as the group, was released in January, 2006. Their second album *Katil & Maktûl (Murderer & Victim)* was released in March 2008. The name of the group Yüksek Sadakat (High Fidelity) represents the profound connection of the members of the group with their music. Vocalist: Kenan Vural, guitarist: Serkan Özgen, base gitar: Kutlu Özmakinacı, keyboard: Uğur Onatkut, drums: Alpay Şalt

7) KAYNAKÇA/BIBLIOGRAPHY

Falconer, C. (2004). *The Sultan's Harem*. Crown Publishers. New York, NY
Goodwin, G. (1997). *The Private World of Ottoman Women*. Saqi Books. London.
Pala, İ. (2008). *İki Dirhem Bir Çekirdek*. Kapı Yayınları, İstanbul.
Peirce, L. P. (1993). *The imperial Harem*. Oxford University Press. New York, NY
Yermolenko, G. (2005). Roxolana: "The Greatest Emperesse of the East". *The Muslim World*, 95, p231-248.

8) SUNUMLAR/POWERPOINT PRESENTATIONS

Presentation I (**Türk Müziği**): This PowerPoint briefly presents the wide range of music types in Turkey. Both popular and more traditional types of music will be elaborated with a few examples for each type. This presentation can be used before beginning the first project to familiarize yourself with Turkish music and have a general idea.

Presentation II (**Davulla ilgili deyimler**): In this presentation, the idioms about davul are elaborated in more detail. You can use this presentation for the second project

9) YARDIMCI KONUŞMA KALIPLARI/PRE-ORAL ACTIVITY

These idioms can be used for discussions:

Davul zurna çalmak

Davul tozu

Davulun tokmağı elinde olmak

Herkes davul çalar ama çomağı makamına uyduramaz

Davul onun omzunda çomak başkasının elinde

Davul dengi dengine çalar

Davulun sesi uzaktan hoş gelir

Felek kimine davul çaldırır kimine dümbelek: Life treats everyone differently.

Davulu biz çaldık parsayı başkası topladı

Kızı kendi gönlüne bırakırsan ya davulcuya varır ya zurnacıya

Anlayana sivrisinek saz, anlamayana davul zurna az

EK/APPENDIX A: HÜRREM SULTAN'IN HAYATI/ THE LIFE OF HÜRREM SULTAN

Avrupa'da bilinen adıyla Roxelana, Osmanlı Padişahı 1. Süleyman'ın eşi ve ondan sonraki padişah 2. Selim'in annesidir. Doğduğu ülke olan Ukrayna'dan kaçırılıp esir olarak İstanbul'a getirilen Roxelana, sarayın haremine seçilerek burada özel eğitim gördü. Zekası, becerisi ve güzelliği ile Kanuni Sultan Süleyman'ın gözüne girmeyi başardı. Neşeli tavırlarından dolayı ona Hürrem (neşeli) Sultan adı verildi. Zaman içinde Süleyman'ın güven ve sevgisini kazanarak onun nikahlı eşi oldu. Sarayda çok fırtınalı bir yaşamı olmuştu. Altı yüz yıl hüküm sürmesiyle bir çınar ağacına benzetilen ve toprakları Mısır, Atina ve Kudüs'ü kapsayan Osmanlı İmparatorluğu Kanuni Sultan Süleyman'ın ölümünden sonra yavaş yavaş çöküş dönemine girdi.

EK/APPENDIX B: WORD LISTS FOR PROJECT 1: HÜRREM SULTAN İZLE VE ANLAT ACTİVİTY

Word list for Group A:

KULÜBE/ EV	DALGA	AĞAÇ
GEMİ	ŞİMŞEK	İSTANBUL
DENİZ	YAĞMUR	MISIR
YELKEN	PİYANO	KULE

Word list for Group B:

AĞLAMAK	FIRTINA	YAPRAK
DAĞ	RÜZGAR	KUDÜS
LİMAN	GÜNEŞ	PİRAMİT
HARİTA	GİTAR	DÖKÜLMEK

EK/APPENDIX C: KEMAL BAŞAR İLE SÖYLEŞİ

Kemal Başar ile Aşk-ı Hürrem üzerine söyleşi

Can Atilla'nın müziklerinden yola çıkarak bir dans tiyatrosu gösterisi yapma fikri nereden doğdu?

Can Atilla **çok** saygı duyduğum bir sanatçı. Yıllardır Devlet Tiyatrosu için yaptığı birçok tiyatro müziğini **zevkle** dinliyordum; müziğinin oyunlara yaptığı katkı inanılmazdı. Daha sonra Romanya'da ve Türkiye'de yönettiğim iki 'Romeo ve Juliet' eserinde birlikte çalışmamız ve Bosna Hersek'te verdiği bir konsere onun davetiyle katılmam, yolculuğumuz, birlikte geçirdiğimiz zaman, bizi iki dost yaptı. Bir gün stüdyosunda

otururken **birdenbire** dedim ki “Sen **hep** tiyatroya müzik yapıyorsun ya, şimdi ben senin müziğinden yola çıkarak tiyatro yapacağım.” Şaşırıldı Can, ama o kadar ve teşekkür etti. **Hemen hemen** böyle doğdu fikir.

Eseri çalışmaya nasıl başladınız? Bu süreçten bahsedebilir misiniz?

Tabii. **Hemen** oturup Can’ın üç CD’sinden, yani ‘Cariyeler ve Geceler’, ‘1453’ ve ‘Aşk-ı Hürrem’ albümlerinden, Hürrem’in kaçırılışından esir pazarında satılışına, hareme kabulüne, oradan Süleyman tarafından seçilmesine, Gülbahar ve İbrahim’le çekişmesine, iktidarı ele geçirmesinden ölümüne kadar kurduğum hikayeye uygun müzikleri seçtim. Can da beni kırmadı; bizimle Polonya’ya geldi, sahnede kendi müziklerini çalacak. Yani konser ve sahne gösterisi bir arada.

Aşk-ı Hürrem, Can Atilla'nın bestelediği müziklerden yola çıkarak hazırlandı. Biraz bu hazırlık sürecinden, hazır bir müziğin üzerine hikayesi olan bir koreografi oluşturmanın zorluklarından veya inceliklerinden bahsedebilir misiniz?

Hazır müziğin üstüne birçok bale eseri yapıldı bugüne dek. Modern dans eserleri de... Yani yeni bir şey değil. Ancak bunların hemen hemen hepsi, yönetmen ya da koreografin öyküsüne uygun müziklerin seçilmesinden ibaretti. Benim yaptığım ise besteciyi oldukça iyi tanıyan bir yönetmen olarak, onun müziklerinin öykülerini biraz daha derinleştirip bu müziklerden yola çıkarak, bestecinin yarattığı ana temayı bozmadan, içinde tiyatro, dans, şan, canlı konser bulunan bir sahne gösterisi oluşturmak. Bir bakıma Can Atilla’nın müziğine saygı gösterisi bu. Önce teması tutku, ana karakterleri Süleyman, Hürrem ve İbrahim olan tutarlı bir öykü oluşturdum, müzikleri seçtim. Bu iki ay gibi bir zamanımı aldı. Zorluk şuradan geliyor; kalabalığı fazla kullanamıyorum; elimde üç dansçı var. Bir dansçı kaç dakika solo dans yapabilir? Ya da kondisyonu en iyi olan bile kaç dakika düet yapabilir? Sıralamayı öyle yapmalıyım ki dansçılar dinlenebilsin, bir sonraki sahnelerine hazırlanabilsin. Yani temayı belirleyip öyküyü yazmakla bitmiyor iş. Sonra koreograf Volkan Ersoy ve Can Atilla ile minütajları belirledik. Genel ritim ve birbirini takip eden müziklerin tonlarının uyumlu olması da önemliydi.

*Interview used with the permission of Kemal Başar.

REFERENCE AND COPYRIGHT INFORMATION FOR THIS MODULE

This module has a copyright. It may be reproduced and distributed for educational purposes only if the following citation is included in the document:

This Instructional Module was originally published on the Deep Approach website (<http://deepapproach.wceruw.org/index.html>) as:

Alagöz, E., and Tochon, F. V. (2010). *Music and Musicians [Türkiye’de Müzik]* Module 6, Intermediate level. Madison, WI: Wisconsin Center for Education Research (WCER). <http://deepapproach.wceruw.org/index.html> (access date). The module is reprinted here with permission of the author and the publisher, The Wisconsin Center for Education Research at the University of Wisconsin-Madison.

To view related modules, movies, power points, theoretical articles, Q&As, and webcasts or to comment publicly on this module in a forum of discussion, please go to <http://deepapproach.wceruw.org/index.html> and select the appropriate thumbnail.